

CONTRATTO PER LA GESTIONE DEI DATI

tra

RENAULT TRUCKS SAS Société par Actions Simplifiée au capital de 50 000 000 Euros, RCS Lyon 954 506 077 – 99 route de Lyon – 69800 Saint- Priest – France (“RT SAS”)	Nome del cliente (entità legale): _____ Numero di registrazione: _____ Indirizzo: _____ Stato: _____ Telefono: _____ E-mail: _____ <div style="text-align: right;">(“Cliente”)</div>
--	--

Il presente Contratto per la Gestione dei Dati (denominato anche “Contratto”) stabilisce i termini e le condizioni per la fornitura dei servizi telematici al Cliente. I Termini e le Condizioni Generali per i Servizi Telematici RT SAS, Allegato 1, fanno parte del presente Contratto per la Gestione dei Dati. RT SAS e il Cliente concordano qui i seguenti termini e condizioni in relazione ai servizi forniti da RT SAS con riferimento al presente Contratto per la Gestione dei Dati (i “Servizi”). I Servizi includono, a titolo esemplificativo, RENAULT TRUCKS 24/7, Optifleet, Optifuel Infomax, Optifuel Programme, Optivision, Uptime Services. Per alcuni Servizi sono definite condizioni speciali, stabilite separatamente in documenti a cui si fa qui specificamente riferimento o che fanno riferimento al presente Contratto per la Gestione dei Dati come contratto di base per la fornitura dei servizi stessi. I Servizi verranno forniti a condizione e nella misura in cui siano registrati secondo la procedura descritta nel presente Contratto di Gestione dei Dati o secondo la procedura di registrazione altrimenti indicata da RT SAS per il Servizio specifico ovvero, in caso di Servizi per i quali non viene applicato alcun costo, inclusa nelle relative specifiche del veicolo.

Protezione ed elaborazione dei dati: Nella fornitura dei Servizi, RT SAS elaborerà i dati per conto del Cliente. Alcuni dati possono essere considerati “dati personali”, secondo il significato fornito dal Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679 (“RGPD”). Il Cliente è il “titolare del trattamento” per quanto riguarda tale elaborazione; RT SAS agirà come “Responsabile del trattamento” del Cliente (ai sensi dell’articolo 28 del Regolamento (UE) 2016/679) e per svolgere tale elaborazione potrà anche avvalersi di sub-responsabili, tra cui Volvo Information Technology AB. Gli Allegati 2 e 3 stabiliscono le condizioni relative a tale elaborazione. Il Cliente si impegna a rispettare tutte le leggi vigenti sulla protezione dei dati, incluse a titolo esemplificativo le norme sulla comunicazione delle informazioni ai soggetti interessati. Nella misura consentita dalla legge, il Cliente risarcirà RT SAS, i suoi rappresentanti e agenti e le eventuali terze parti che agiscono per conto di RT SAS da qualsiasi perdita derivante, direttamente o indirettamente, dal mancato rispetto da parte del Cliente delle leggi sulla protezione dei dati.

Come previsto dal presente Contratto per la Gestione dei dati, RT SAS e le società del Gruppo Volvo potranno elaborare i dati per i propri scopi interni. Nella misura in cui RT SAS o la società pertinente del Gruppo Volvo siano un “titolare del trattamento”, nel senso attribuito dall’RGPD in questi casi e nella misura in cui tali dati possano essere considerati “dati personali” nel significato dell’RGPD, il Cliente accetta di assistere RT SAS, qualora ne riceva richiesta, nella comunicazione delle informazioni ai soggetti interessati dall’elaborazione dei dati. Con la firma del presente Contratto per la Gestione dei Dati o con il download, accesso, installazione o altro utilizzo dei Servizi o dei Portali Web Telematici, il Cliente dichiara di aver letto e compreso il presente Contratto per la Gestione dei Dati, di disporre di tutte le necessarie autorizzazioni per sottoscriverlo e per autorizzare RT SAS e le società del Gruppo Volvo a intraprendere le attività previste nel Contratto stesso e di accettare di essere vincolato dai relativi termini e condizioni e relative modificazione eventualmente apportate di volta in volta. In caso di modifiche, si riterrà che il Cliente abbia fornito la sua accettazione delle stesse se avrà continuato a utilizzare i Servizi che ne sono oggetto per almeno tre mesi dopo la pubblicazione delle modifiche in questione, come previsto dall’Articolo 14.6 dei Termini e delle Condizioni Generali per i Servizi Telematici riportati all’Allegato 1 del presente Contratto. RT SAS potrà affidare l’elaborazione anche ad altre società del gruppo di cui RT SAS fa parte o a fornitori esterni di volta in volta nominati Responsabili esterni del trattamento ai sensi dell’articolo 29 D. Lgs. 196/2003 e dell’articolo 28 del Regolamento UE 2016/679, come Volvo Information Technology AB.

In qualità di Titolare del Trattamento, il Cliente dovrà informare gli interessati al trattamento, ai sensi dell’articolo 13 D. Lgs. 196/2003 e dell’articolo 13 del Regolamento UE 2016/679, e dovrà ottenere il consenso preventivo in caso di geolocalizzazione dei mezzi da ciascun autista che utilizzi i Servizi. Tale informazione e l’autorizzazione dovranno includere almeno il consenso e le informazioni previste dall’articolo 13 D. Lgs. 196/2003 e dall’articolo 13 Regolamento UE 2016/679 (dette informazioni e i relativi consensi dovranno essere resi dal Cliente facilmente comprensibili, se necessario, tradotti in modo che l’autista possa comprenderne il contenuto). Il Cliente dovrà conservare tali autorizzazioni e, su richiesta, dovrà prontamente fornirle o renderle disponibili a RT SAS. Il cliente manleva RT SAS in relazione a qualsivoglia richiesta o sanzione in applicazione del citato D. Lgs. 196/2003, nonché del Regolamento UE 2016/679 ovvero da eventuali implicazioni giuslavoristiche. Se il Cliente non accetta i termini e le condizioni del presente Contratto per la Gestione dei Dati, non dovrà firmare questo documento né scaricare, accedere, installare o utilizzare altrimenti i Portali Web dei Servizi Telematici. Gli Allegati che seguono costituiscono parte integrante del presente Contratto per la Gestione dei Dati.

- Allegato 1**, Termini e Condizioni Generali per i Servizi Telematici
- Allegato 2**, Contratto riguardante l’elaborazione dei dati personali commissionata
- Allegato 3**, Misure tecniche e organizzative adottate dal Responsabile del trattamento

Cliente: Data, luogo: _____ (firma) Nome: Titolo: Ai sensi degli artt. 1341 e 1342 c.c., il Cliente dichiara di approvare espressamente i seguenti articoli dell’Allegato 1: 2.3, 3.11, 5.3, 7, 8, 12.5, 12.6, 12.9, 13, 14.4, 14.6, 14.7, 14.11. _____ (firma) Nome: Titolo:	RT SAS
---	--------

Allegato 1 – Termini e Condizioni Generali per i Servizi Telematici

1. Servizi telematici

- 1.1.** Il Sistema Telematico è un sistema di tipo telematico sviluppato da RT SAS per fornire ai clienti informazioni su loro veicoli e sulle prestazioni dei conducenti e della flotta, oltre a posizione, monitoraggio, messaggistica e integrazione con applicazioni di terzi.
- 1.2.** Il sistema è costituito da sensori tecnici, processori, un gateway mobile GSM/GPRS e soluzioni SaaS (Software as a service) gestite da RT SAS a cui il Cliente può accedere tramite Internet per utilizzare i servizi e consultare alcuni dati ("Portale Web Telematico"), oltre che da componenti installati sul veicolo e di altro tipo ("Hardware Telematico"). Il Sistema Telematico raccoglie, elabora, monitora, analizza e invia in modo interattivo alcuni dati tramite la rete wireless dal veicolo a RT SAS, per consentire ai sistemi di quest'ultima di elaborarli ulteriormente e di fornire i Servizi oggetto del presente contratto, a seconda del livello di servizio scelto dal Cliente. RT SAS e le società del Gruppo Volvo possono elaborare tali dati anche per i propri scopi interni, tra cui a titolo esemplificativo ricerca e sviluppo di prodotti e servizi, ad esempio per migliorare e gestire i Servizi e per sviluppare nuovi prodotti e servizi, risolvere problemi di qualità, condurre indagini e ricerche sugli incidenti, gestire gli aspetti legati alla garanzia e ai contratti o verificare la conformità con le normative vigenti (ad esempio in relazione alla responsabilità di prodotto), per attività di marketing e manutenzione preventiva o per operazioni di diagnostica e nello svolgimento di tali attività potranno condividere o trasferire i dati in questione a società del Gruppo Volvo o a partner aziendali terzi al di fuori dell'UE. I dati potranno essere ottenuti da RT SAS anche mediante l'utilizzo degli strumenti di diagnostica, come ad esempio Tech Tool, presso le officine e le concessionarie.
- 1.3.** I dati interessati includono, tra gli altri, dati relativi al veicolo, informazioni fornite dai componenti del veicolo, informazioni sulle prestazioni del veicolo, come ad esempio codici di guasto, utilizzo di potenza/coppia e dei freni, cambi di marcia e consumi di carburante, utilizzo della batteria, ID del veicolo, alcuni dati del tachigrafo (inclusi ID, nome e altre informazioni riguardanti il conducente, se fornite dal Cliente), comportamento e performance del conducente, velocità, geoposizionamento, ubicazione, rilevazione dei dati relativi alle condizioni stradali e ambientali completi delle indicazioni temporali e delle ore di funzionamento, impostazioni di lingua del cruscotto. Alcune funzionalità dei Servizi possono combinare i dati provenienti da vari fornitori di servizi terzi.
- 1.4.** La gestione del Sistema Telematico e la fornitura dei Servizi includono il trasferimento dei dati a fornitori di servizi terzi, in particolare concessionarie, officine e fornitori IT autorizzati da RT SAS, allo scopo di erogare i Servizi o nuovi servizi o anche per altri scopi, ad esempio per monitorare componenti critici e codici di guasto ai fini della manutenzione proattiva. Per ulteriori informazioni a questo proposito, consultare i manuali RT per i conducenti, le descrizioni dei Servizi e i termini e le condizioni aggiuntivi dei Servizi.
- 1.5.** L'ambito dei Servizi forniti ai sensi del presente Contratto per la Gestione dei Dati comprende i

Servizi registrati per il Cliente sui Portali Web Telematici o con altre procedure, a seconda dei casi. Una descrizione completa dei Servizi è riportata sui Portali Web riguardanti i Servizi scelti dal Cliente.

- 1.6.** Nella misura in cui i Servizi, compreso l'utilizzo dei relativi Portali Web, prevedano termini e condizioni aggiuntivi, il Cliente riconosce e accetta di essere vincolato da tali termini e condizioni aggiuntivi, che possono essere ottenuti dalle fonti elencate nella descrizione dei Servizi riportata di seguito.
- 1.7.** RT SAS si riserva il diritto di modificare, aggiornare, scambiare o sostituire qualsiasi Servizio o parte di esso senza preavviso e a propria discrezione, nell'ambito del processo di miglioramento continuo del Sistema Telematico o se necessario per adeguarsi agli standard di sicurezza, di legge o dei regolamenti vigenti ovvero per aggiungere funzionalità in un modo che non influisca in modo significativo sulla qualità o sulle performance dei Servizi.
- 1.8.** Le informazioni riguardanti il Cliente di cui RT SAS e i fornitori di servizi terzi (in particolare le concessionarie e le officine a tal fine autorizzate dalle società del Gruppo Volvo) dispongono in relazione ai risultati di assistenza, riparazione, manutenzione e performance dei veicoli del Cliente, nell'ambito Servizio, costituiscono una parte essenziale dell'ambito di applicazione dei servizi del Sistema Telematico.

2. Disponibilità del Sistema Telematico

- 2.1.** Il diritto del Cliente di utilizzare il Sistema Telematico è soggetto alla disponibilità tecnica dello stesso.
- 2.2.** La disponibilità del Sistema Telematico dipende dalla disponibilità della copertura di rete e satellitare e può essere ostacolata da barriere presenti localmente, come ponti, edifici e così via, dalle condizioni atmosferiche o topografiche e dalle limitazioni tecniche, come errori interni del sistema GPS.
- 2.3.** Nonostante gli obblighi previsti dall'Articolo 32 dell'RGPD, RT SAS esclude qualsiasi garanzia relativa alla sicurezza delle telecomunicazioni sulle reti mobili e wireless utilizzate per la trasmissione dei dati e delle informazioni.
- 2.4.** Il Sistema Telematico può non essere disponibile a causa di attività di manutenzione o per l'eliminazione dei guasti o degli errori dei componenti tecnici del sistema. Quando possibile, le operazioni di manutenzione pianificate verranno annunciate sul Portale Web del Servizio o comunicate al Cliente in altro modo. RT SAS si adopererà il più possibile per ridurre al minimo l'interruzione della disponibilità del Sistema Telematico. In caso di Contratto per la Gestione dei Dati prepagato, qualora RT SAS riduca in modo significativo l'ambito dei Servizi durante un determinato periodo, RT SAS rimborserà al Cliente un periodo fisso. In tal caso, il rimborso sarà proporzionale alla riduzione dell'utilizzo dei Servizi durante il periodo rimanente ed escluderà qualsiasi altro tipo di rimborso al Cliente, come ad esempio costi, spese e danni per perdita di attività o di profitti. Oltre a ciò, RT SAS non sarà responsabile per le perdite consequenziali subite dal Cliente a causa di qualsiasi interruzione del Sistema Telematico e dei Servizi.
- 2.5.** L'accesso da parte del Cliente ad alcuni dati forniti dal Sistema Telematico è soggetto a disponibilità tecnica.

L'accesso online è normalmente limitato a un determinato periodo di tempo definito per il Servizio specifico sul relativo Portale Web e a partire dal giorno in cui i dati sono stati trasferiti dall'Hardware, ma in nessun caso oltre il termine del presente Contratto per la Gestione dei Dati. È esclusiva responsabilità del Cliente disporre delle attrezzature tecniche necessarie per l'accesso ai Servizi, ad esempio del computer e dell'accesso online.

3. Utilizzo del Sistema Telematico

3.1. Il diritto del Cliente di utilizzare il Sistema Telematico è soggetto all'accettazione dei Servizi, al rispetto da parte del Cliente di tutti i termini e le condizioni del presente Contratto per la Gestione dei Dati e alla rispettiva fase tecnica di sviluppo e di disponibilità tecnica del Sistema Telematico.

3.2. Alla sottoscrizione del presente Contratto per la Gestione dei Dati, quando applicabile, RT SAS fornirà al Cliente le informazioni per accedere ai Portali Web dei Servizi Telematici, registrare e richiedere l'accettazione dei suoi veicoli sui portali stessi e iniziare a utilizzare i Servizi sottoscritti. Il Cliente dovrà rispettare l'Articolo 32 dell'RGPD e dovrà proteggere in ogni momento la sicurezza del Sistema Telematico conservando in modo sicuro le credenziali di accesso.

3.3. Il Cliente dovrà garantire ed essere responsabile del rispetto delle linee guida e dei manuali dell'utente RT SAS relativi a ciascun veicolo.

3.4. Il Cliente è consapevole che il Sistema Telematico può non essere disponibile in tutti i paesi. La disponibilità richiede, in particolare, che RT SAS

- (i) abbia svolto le azioni necessarie per configurare il Portale Web Telematico per l'utilizzo dei Servizi Telematici nello specifico paese;
- (ii) abbia ricevuto i certificati e gli altri permessi necessari per l'utilizzo dei Servizi Telematici e dell'Hardware Telematico nello specifico paese e
- (iii) abbia stipulato i contratti necessari con gli operatori GSM/GPRS e/o satellitari.

Quanto sopra è stato attualmente completato per tutti gli stati membri dell'UE. Qualora i precedenti punti da (i) a (iii) non siano stati completati, RT SAS avrà in qualsiasi momento il diritto di disattivare o di non attivare del tutto l'Hardware sui relativi veicoli. Le informazioni riguardanti i paesi in cui l'utilizzo del Sistema Telematico e/o dei Servizi è stato preparato ai sensi di quanto sopra sono riportate sul Portale Web Telematico.

Il Cliente può utilizzare il Portale Web Telematico esclusivamente per i veicoli per i quali ha ottenuto il necessario Hardware Telematico e che sono stati registrati per i Servizi.

3.5. Il Sistema Telematico è protetto da copyright e RT SAS rivendica tutti i diritti esclusivi che vi si riferiscono, con l'eccezione di quanto concesso in licenza al Cliente ai sensi del presente Contratto per la Gestione dei Dati, nello stretto rispetto dei termini del Contratto stesso. Il Cliente riconosce e accetta che RT SAS mantiene tutti i diritti di copyright e gli altri diritti di proprietà inerenti e riferiti al Sistema Telematico. Il Cliente non avrà alcun diritto di proprietà inerente e riferito al Sistema Telematico, ad esempio il numero di identificazione assegnato ai componenti del gateway mobile. Il Cliente non intratterrà alcun tipo di rapporto contrattuale con

alcun subfornitore che eroghi servizi wireless a RT SAS in relazione al Sistema Telematico.

3.6. Il Cliente non può distribuire, ritrasferire, copiare, pubblicare, modificare, migliorare, eseguire il reverse engineering o alterare in altro modo le informazioni e il contenuto forniti tramite i Servizi o il Sistema Telematico. Il Cliente non può cedere, vendere, rivendere, scambiare, trasferire, dare in pegno, affittare, noleggiare o concedere ulteriori diritti di utilizzo del Sistema Telematico a terzi.

3.7. RT SAS si riserva il diritto di registrare remotamente i dettagli del o dei computer con i quali il Cliente utilizza il Portale Web Telematico, principalmente al fine di prevenire la pirateria e di comunicare agli utenti eventuali aggiornamenti critici del Portale Web Telematico e di altri prodotti RT riguardanti i Servizi Telematici e l'utilizzo del portale Web Telematico. RT SAS conserverà i dati raccolti in modo conforme all'RGPD e alle leggi della Svezia o, a seconda dei casi, della legge locale vigente.

3.8. RT SAS informa il Cliente che adempirà in qualsiasi momento alle richieste delle autorità pubbliche di comunicare i dati, compresi i dati elaborati sulla base o nel contesto del presente contratto, qualora abbia l'obbligo di farlo.

3.9. Il Cliente è responsabile di qualsiasi registrazione, annullamento di registrazione e altra procedura relativa ai Servizi Telematici e/o di qualsiasi registrazione dei dati riguardanti ciascun veicolo effettuata dal suo personale. In particolare, il Cliente è esclusivamente responsabile di garantire che:

- (i) vengano svolte tutte le azioni richieste per la raccolta, l'elaborazione e l'utilizzo dei dati connessi ai Servizi;
- (ii) il Cliente comunichi a RT SAS l'eventuale vendita o cambiamento di proprietà di un veicolo registrato;
- (iii) qualora non possieda più o non disponga più in altro modo di un veicolo registrato, provveda ad annullare tempestivamente la registrazione di tale veicolo;
- (iv) le password e le informazioni per l'accesso e l'utilizzo dei Servizi da parte del Cliente siano limitate esclusivamente agli utenti autorizzati;
- (v) gli utenti del veicolo e dei Servizi siano pienamente informati e rispettino le istruzioni per l'utilizzo dei Servizi stessi e
- (vi) il Cliente e gli utenti del veicolo non utilizzino il Sistema Telematico in violazione di qualsiasi legge o per scopi illegali o non consentiti.

3.10. Il Cliente è inoltre responsabile del rispetto delle leggi sulla protezione dei dati, compreso l'RGPD, se applicabile, e dell'ottenimento degli eventuali consensi necessari. Il Cliente risarcirà RT SAS e i suoi affiliati, dipendenti, agenti, successori e cessionari attuali e futuri per qualsiasi rivendicazione, reclamo, perdita, responsabilità, danno, costo e spesa (comprese, in misura ragionevole, le spese legali) derivanti o connesse dal mancato rispetto di tali leggi da parte del Cliente.

3.11. RT SAS potrà interrompere i Servizi o utilizzare il Sistema Telematico per individuare un veicolo registrato qualora abbia ragionevole motivo di ritenere che non venga utilizzato dal Cliente in qualità di legittimo proprietario o comunque in ottemperanza della legge e dei termini e condizioni di cui al presente Contratto per la Gestione dei Dati.

- 3.12. Se e nella misura in cui siano interessati dati personali, l'Allegato 2 del presente Contratto ha la precedenza.

4. Termini e Condizioni Speciali per i Servizi

RT SAS può stabilire termini e condizioni speciali che si applicano ai singoli Servizi coperti dal presente Contratto per la Gestione dei Dati. Con la sottoscrizione dei Servizi interessati il Cliente accetta di essere vincolato da tali termini e condizioni (e dalle eventuali modifiche apportate di volta in volta da RT SAS, secondo le modalità stabilite in tali termini e condizioni speciali); tali termini e condizioni costituiranno parte integrante del presente Contratto per la Gestione dei Dati. In caso di qualsiasi conflitto tra i termini e le condizioni speciali e il presente Contratto per la Gestione dei Dati, in relazione ai Servizi specifici si applicheranno i termini e le condizioni speciali.

I Servizi potranno includere dati o servizi che RT SAS ottiene in licenza da terzi. Il Cliente dovrà rispettare tutti i requisiti e le restrizioni la cui applicazione venga eventualmente richiesta a RT SAS da tali terze parti.

5. Prezzo e pagamento

- 5.1. Il Cliente pagherà i costi per l'abbonamento ai Servizi come segue:
- (i) qualora i termini e le condizioni vengano stabiliti in un contratto o in Condizioni Specifiche separate, a tali Servizi si applicheranno i prezzi e le condizioni di pagamento ivi specificati;
 - (ii) per Optifleet e Optifuel Program, i prezzi sono pubblicati sul Sito Web Online Optifleet o negli strumenti dell'Optifuel Program, a seconda dei casi.
- 5.2. Salvo quanto stabilito diversamente, tutti i prezzi sono prezzi netti (esclusa IVA e tutte le altre imposte di vendita, i costi, gli oneri o i dazi applicabili, che verranno aggiunti alla somma in questione).
- 5.3. RT SAS può modificare in qualsiasi momento il prezzo dei Servizi aggiornando il suddetto listino prezzi e pubblicandolo sul relativo Portale Web dei Servizi Telematici RT SAS, nel qual caso i nuovi prezzi avranno efficacia immediata dal momento della pubblicazione.
- 5.4. Tutti i pagamenti dovuti dal Cliente ai sensi del presente Contratto di Gestione dei Dati dovranno essere eseguiti totalmente, senza compensazioni, restrizioni o condizioni e senza alcuna deduzione per o relativa ad alcuna rivendicazione.
- 5.5. Qualora qualsiasi somma dovuta ai sensi del Contratto per la Gestione dei Dati non venga pagata alla scadenza, senza pregiudizio per gli altri diritti che spettano a RT SAS ai sensi del Contratto per la Gestione dei Dati, tale somma maturerà gli interessi a partire dalla data di scadenza del pagamento fino alla data in cui verrà eseguito il pagamento completo, prima e dopo eventuali sentenze, al tasso medio determinato in base al tasso Euribor 1 mese +12%/un anno sulla somma.
- 5.6. RT SAS potrà nominare una terza parte incaricata di fatturare e riscuotere i pagamenti per proprio conto.
- 5.7. Salvo quanto diversamente stabilito, tutti i Servizi includono tutti i relativi abbonamenti di telecomunicazioni per l'invio di dati da e verso i veicoli RT.

6. Condizioni specifiche per gli abbonamenti prepagati

- 6.1. Per i Servizi che prevedono un pagamento anticipato concordato per un periodo di tempo fisso, si applicano le seguenti condizioni:

Il periodo di abbonamento inizia il mese successivo a quello in cui il veicolo viene registrato sul Portale Web per i Servizi Telematici RT SAS. Durante il periodo di abbonamento prepagato, al Cliente non verranno fatturati i costi di abbonamento per i veicoli. Gli oneri relativi ai servizi o all'utilizzo non coperto dal costo di abbonamento, ad esempio in caso di Servizi aggiuntivi, saranno addebitati e fatturati al Cliente in base al listino prezzi vigente. Durante il periodo prepagato, qualora il Cliente interrompa il Servizio non verrà riconosciuto alcun rimborso. Per poter usufruire del periodo prepagato, il veicolo deve essere registrato sul relativo Portale Web per i Servizi Telematici entro un anno dal giorno in cui è stato fatturato il periodo prepagato.

- 6.2. Quanto sopra non influirà comunque sull'obbligo di RT SAS di riconoscere un rimborso in seguito alla risoluzione del presente Contratto per la Gestione dei Dati.

7. Limitazioni di responsabilità

Le disposizioni di cui al seguente articolo riflettono l'ambito di applicazione del Contratto per la Gestione dei Dati e il prezzo dei Servizi:

- 7.1. Il Cliente accetta il Portale Web Telematico (compresi a titolo esemplificativo tutte le analisi, la documentazione, le funzioni e il software dei Servizi Telematici) COSÌ COM'È E COME È DISPONIBILE e con tutti gli eventuali errori. Al Cliente non viene formulata nessuna dichiarazione e nessuna garanzia in relazione ad alcun aspetto dei Portali Web Telematici e del Sistema Telematico.
- 7.2. La responsabilità massima totale di RT SAS ai sensi del presente Contratto per la Gestione dei Dati per reclami presentati in ogni trimestre solare (in ragione di norme contrattuali, per responsabilità extracontrattuale, inclusa la condotta colposa, per violazione di norme di legge, azione di restituzione o in altro modo) non supererà il 100% della somma pagata per il Contratto per la Gestione dei Dati nel trimestre solare in cui è emerso il reclamo.
- 7.3. RT SAS non sarà responsabile (in ragione di norme contrattuali, per responsabilità extracontrattuale, inclusa la condotta colposa, per violazione di norme di legge o in altro modo) per qualsiasi perdita di profitti o di attività, perdita di tempo della direzione o costi per la ricostruzione o il recupero dei dati, che tale perdita abbia un'origine diretta o indiretta e indipendentemente dal fatto che RT SAS fosse a conoscenza o meno di tale possibilità né per qualsiasi perdita consequenziale o indiretta.
- 7.4. RT SAS esclude qui nella misura massima consentita dalla legge tutte le condizioni, le garanzie e i patti, espressi (diversi da quelli contenuti nel Contratto per la Gestione dei Dati) o impliciti, dovuti a norme di legge o consuetudini o di altro tipo, che, se non fosse per tale esclusione, esistano o potrebbero esistere a favore del Cliente.

- 7.5. RT SAS esclude qui tutte le garanzie, espresse o implicite, relative al Sistema Telematico e al Portale Web Telematico, incluse a titolo esemplificativo le garanzie di idoneità per un utilizzo particolare o la garanzia di commerciabilità. RT SAS non sarà responsabile per qualsiasi danno, lesione o responsabilità causata direttamente o indirettamente dall'utilizzo del Sistema Telematico e/o del Portale Web Telematico, inclusi a titolo esemplificativo i danni incidentali, consequenziali o speciali, la perdita di profitto o di attività, la perdita di tempo della direzione o i costi per la ricostruzione o il recupero dei dati.
- 7.6. Il Cliente garantisce a RT SAS che per tutta la durata del Contratto per la Gestione dei Dati dispone e disporrà di tutti i necessari consensi, permessi, licenze e autorizzazioni necessari per garantire che l'utilizzo da parte del Cliente dei Servizi, del Sistema Telematico e del Portale Web Telematico avvenga nel pieno rispetto di tutte le norme e i regolamenti vigenti. Il Cliente garantirà, e sarà responsabile, che i dati personali riguardanti i Servizi Telematici vengano elaborati solo in conformità con le leggi e i regolamenti vigenti sulla protezione dei dati, ad esempio quelli derivanti dall'applicazione dell'RGPD. Quanto sopra include normalmente le informazioni riguardanti il conducente di un veicolo registrato e altre persone.
- 7.7. RT SAS non sarà responsabile di perdite o danni di alcun tipo causati da atti o omissioni del Cliente, compreso a titolo esemplificativo il mancato rispetto da parte di quest'ultimo dell'RGPD.
- 7.8. RT SAS non sarà responsabile di perdite o danni di alcun tipo causati da guasti o fermi dei sistemi di comunicazione pubblici da cui dipende la fornitura dei Servizi.
- 7.9. Il Cliente comprende e accetta che (i) non ha alcun rapporto contrattuale con il fornitore sottostante dei servizi mobili e wireless utilizzati per la trasmissione dei dati e delle informazioni, (ii) non è un beneficiario terzo di alcun contratto esistente tra RT SAS o qualsiasi società del Gruppo Volvo e il fornitore sottostante, (iii) il fornitore sottostante non ha responsabilità di alcun tipo nei confronti del Cliente, per inadempimento contrattuale, garanzia, condotta colposa, responsabilità oggettiva per torto o altrimenti, (iv) i messaggi possono essere ritardati, eliminati o non consegnati e (v) il fornitore sottostante non può garantire la sicurezza delle trasmissioni wireless e non sarà responsabile per le mancanze relative alla sicurezza riguardanti l'utilizzo dei Servizi.

8. Esclusione di garanzia

- 8.1. I diritti di garanzia di legge o del produttore sono limitati all'Hardware Telematico acquistato separatamente dal Cliente. Tali diritti di garanzia non coprono i Servizi e/o l'operabilità del Sistema Telematico.
- 8.2. RT SAS non formula alcuna garanzia, espressa o implicita, riguardante la commerciabilità o l'idoneità per scopi particolari in relazione all'Hardware Telematico e/o ai Servizi e alle performance dei Servizi, compresi i Portali Web e le informazioni fornite al Cliente come parte dei Servizi. RT SAS esclude espressamente tale garanzia.

9. Disattivazione dell'unità GSM/GPRS

- 9.1. RT SAS disattiverà l'unità GSM/GPRS su richiesta e a spese del Cliente senza ritardi immotivati. La disattivazione del Cliente deve essere eseguita da un'officina autorizzata Renault Trucks.
- 9.2. La disattivazione dell'unità GSM/GPRS provoca il malfunzionamento di alcuni altri sistemi, ad esempio del sistema Optivision. Una volta che l'unità GSM/GPRS viene disattivata i dati non potranno più essere recuperati. La riattivazione può essere eseguita presso un'officina autorizzata Renault Trucks a spese del Cliente.

10. Trasferimento del veicolo a terze parti

Il Cliente è obbligato a informare prontamente RT SAS qualora un veicolo registrato venga trasferito a o utilizzato non temporaneamente da una terza parte. Prima di tale trasferimento, il Cliente dovrà fare in modo che le eventuali terze parti che utilizzeranno i Servizi (compresi anche i Servizi prepagati) stipulino un Contratto per la Gestione dei Dati e registrino i Servizi presso RT SAS. Qualora tale terza parte non utilizzi i Servizi, il Cliente dovrà fare in modo che essa conceda a RT SAS il diritto incondizionato e non terminabile di raccogliere, elaborare, monitorare, analizzare, inviare e ottenere i dati del veicolo per i propri scopi interni, come previsto dall'articolo 1.2.

11. Nomina a Responsabile Esterno

- 11.1. In ragione dei trattamenti di dati personali previsti dal presente Contratto, ai sensi dell'articolo 28 del Regolamento (UE) 2016/679 e dell'articolo 29 del D.lgs 196/2003, il Cliente, Titolare del Trattamento, nella persona del Legale Rappresentante conferisce l'incarico di Responsabile Esterno del Trattamento a RT SAS che accetta la nomina.
- 11.2. Il trattamento dei dati effettuati dal Responsabile per conto del Titolare sarà eseguito esclusivamente per le finalità di cui al Contratto o successivamente concordate per iscritto tra le Parti; il Responsabile non potrà diffondere né comunicare dati oltre ai casi previsti nel Contratto o necessari per l'adempimento dello stesso.
- 11.3. **Misure di sicurezza:** RT SAS garantisce che i dati personali e i trattamenti a cui la stessa è preposta in qualità di Responsabile saranno protetti nel rispetto dell'articolo 32 del Regolamento (UE) 2016/679. In particolare, RT SAS garantisce che i dati personali oggetto di trattamento saranno custoditi e controllati, anche in relazione alle conoscenze acquisite in base al progresso tecnico, alla natura dei dati e alle specifiche caratteristiche del trattamento, in modo da ridurre al minimo, mediante l'adozione di idonee e preventive misure di sicurezza, i rischi di distruzione o perdita, anche accidentale, dei dati stessi, di accesso non autorizzato o di trattamento non consentito o non conforme alle finalità della raccolta. Il Responsabile garantisce di aver adottato le misure di sicurezza tecniche e organizzative che siano adeguate per garantire un livello di sicurezza adeguato al rischio.
- 11.4. **Ispezioni:** Il Responsabile si impegna ad avvisare tempestivamente il Titolare qualora ricevesse ispezioni o richieste di informazioni, documenti od altro da parte del Garante in merito ai trattamenti effettuati per il Cliente.
- 11.5. **Esercizio dei diritti dell'interessato:** ai sensi degli articoli da 15 a 22 del Regolamento (UE) 2016/679 e dell'articolo 7 del D.lgs 196/2003, su richiesta del Titolare, RT SAS si impegna a collaborare per il

soddisfacimento delle richieste di esercizio dei diritti riconosciuti dalla normativa vigente agli interessati.

- 11.6. Tempi di conservazione:** I dati saranno conservati per il periodo di tempo necessario a raggiungere le finalità in oggetto e, in ogni caso, per un periodo di tempo non eccedente la durata del contratto.

12. Durata e risoluzione

- 12.1.** Il presente Contratto per la Gestione dei Dati è stipulato per una durata indefinita. Il Contratto per la Gestione dei Dati può essere risolto da RT SAS o dal Cliente con un preavviso all'altra parte di almeno 60 giorni. Tutte le comunicazioni inviate a RT SAS dovranno essere effettuate secondo le istruzioni fornite nel seguente sito Web:

Italia : <https://www.renault-trucks.it/dma>

Svizzera : <https://www.it.renault-trucks.ch/dma>

In alternativa, il Cliente potrà inviare una comunicazione scritta di risoluzione all'indirizzo:

Renault Trucks SAS Legal Department
TER A60 2 10
99, route de Lyon
69800 SAINT PRIEST , France

In caso di ritiro di un consenso fornito per l'elaborazione dei dati personali, il Contratto per la Gestione dei Dati potrà essere risolto con effetto immediato.

- 12.2.** La risoluzione del Contratto per la Gestione dei Dati conclude automaticamente tutti gli abbonamenti ai Servizi previsti dal Contratto stesso senza diritto al rimborso di alcuno dei pagamenti effettuati per tali Servizi.
- 12.3.** Il Cliente può interrompere gli specifici Servizi in qualsiasi momento annullando la registrazione propria e del veicolo dallo specifico Portale Web con effetto dalla fine del mese solare in cui è stata effettuato l'annullamento della registrazione. La risoluzione dei Servizi specifici non influirà sulla validità del presente Contratto per la Gestione dei Dati.
- 12.4.** Inviando una comunicazione scritta, ciascuna delle parti può risolvere il presente Contratto per la Gestione dei Dati con effetto immediato nel caso in cui l'altra parte abbia commesso una violazione significativa del Contratto stesso o sia soggetta a procedure di insolvenza, fallimento, procedure concorsuali, concordato con i propri debitori o altri accordi o situazioni che producano effetti analoghi. In caso di sospensione o interruzione di uno o tutti i Servizi dovuta a cause di Forza Maggiore, ciascuna delle parti può risolvere il presente Contratto per la Gestione dei Dati con effetto immediato inviando comunicazione scritta in merito.
- 12.5.** Il mancato pagamento da parte del Cliente di qualsiasi somma dovuta per i Servizi ai sensi del presente Contratto per la Gestione dei Dati costituisce inadempimento contrattuale che dà diritto a RT SAS di risolvere il Contratto stesso e/o di interrompere lo specifico Servizio con effetto immediato, salvo che il Cliente non provveda al pagamento delle suddette somme entro 15 giorni dalla data di invio di un avviso in merito.
- 12.6.** RT SAS avrà il diritto di risolvere il presente Contratto per la Gestione dei Dati e/o di interrompere il servizio specifico con effetto immediato qualora il Cliente non

rispetti l'RGPD o trasferisca la proprietà di un veicolo registrato a terze parti senza darne debita comunicazione a RT SAS.

- 12.7.** In caso di risoluzione del presente Contratto per la Gestione dei Dati, RT SAS si riserva il diritto di disabilitare l'operabilità in invio/ricezione dell'Hardware con effetto dalla data della risoluzione.
- 12.8.** La risoluzione del Contratto per la Gestione dei Dati, per qualunque motivo avvenga, non comporterà pregiudizio alcuno per i diritti, i doveri e le responsabilità del Cliente o di RT SAS insorti prima della risoluzione. Le condizioni che mantengono, espressamente o implicitamente, la loro validità anche dopo la risoluzione del Contratto continueranno ad essere valide nonostante la risoluzione dello stesso. Sono incluse tra tali condizioni, a titolo esemplificativo, l'articolo 1.2 (diritto di RT SAS di raccogliere, elaborare, monitorare, analizzare, inviare e ottenere dati dal veicolo, anche mediante l'utilizzo di strumenti di diagnostica), l'articolo 10 (trasferimento del veicolo a terze parti), articolo 14.10 (legislazione applicabile) e l'articolo 14.11 (risoluzione delle controversie).
- 12.9.** Alla risoluzione per qualsiasi ragione del Contratto per la Gestione dei Dati, il Cliente non avrà diritto al rimborso di alcuna delle somme pagate per lo stesso. La risoluzione del Contratto per la Gestione dei Dati non comporterà alcun pregiudizio nei confronti di eventuali rivendicazioni avanzate da RT SAS nei confronti del Cliente per eventuali somme maturate e scadute in relazione al Contratto stesso.

13. Forza maggiore

RT SAS non sarà responsabile nei confronti del Cliente né potrà essere considerata inadempiente in relazione al presente Contratto per la Gestione dei Dati per mancanze o ritardi nell'assolvimento di qualsiasi obbligo previsto dal Contratto stesso o in relazione ai Servizi, qualora ciò sia causato da una o più delle seguenti circostanze: atti, omissioni o eventi al di fuori del ragionevole controllo e previsione di RT SAS, inclusi a titolo esemplificativo fornitori di servizi di terze parti (tra gli altri, operatori di dati GSM/GPRS o qualsiasi altra terza parte che fornisca servizi o prodotti), guasti o scarsità delle apparecchiature, calamità naturali, guerre, scioperi, dispute, proteste, incendi, tempeste, esplosioni, atti di terrorismo ed emergenze nazionali e, per quanto possibile, RT SAS avrà diritto a una proroga di tempo ragionevole per l'assolvimento di tali obblighi. Nelle suddette circostanze, RT SAS potrà a propria discrezione decidere di sospendere o interrompere i Servizi in tutto o in parte.

14. Varie

- 14.1.** L'ultima versione dei presenti termini e condizioni del Contratto Renault Trucks per la Gestione dei Dati può essere ottenuta all'indirizzo Web:

Italia : <https://www.renault-trucks.it/dma>

Svizzera : <https://www.it.renault-trucks.ch/dma>

- 14.2.** RT SAS avrà il diritto di trasferire il presente Contratto per la Gestione dei dati in qualsiasi momento a qualunque altra società del Gruppo Volvo. Il Cliente approverà tale rilevamento del contratto e libererà RT SAS dal Contratto per la Gestione dei Dati senza ulteriori rivendicazioni.

14.3. La mancata applicazione da parte di RT SAS dei diritti spettanti ai sensi del presente Contratto, dei termini e delle condizioni dei Servizi ovvero dei diritti di copyright o di altri diritti di proprietà intellettuale che le spettano in relazione al Portale Web Telematico non potrà essere interpretata come una modifica del presente Contratto per la Gestione dei Dati né come una rinuncia ad alcuno dei diritti di RT SAS riconosciuti dallo stesso o da qualsiasi norma della legislazione svedese.

14.4. Il tempo impiegato per l'assolvimento di tutti gli obblighi spettanti a RT SAS non ha carattere essenziale.

14.5. Qualora qualsiasi condizione o parte del Contratto per la Gestione dei Dati sia giudicata illegale, non valida o non applicabile da qualsiasi corte, tribunale, ente amministrativo o autorità della giurisdizione competente, essa verrà eliminata nella misura necessaria dal Contratto stesso, diventando inefficace senza, per quanto possibile, modificare né influire sulle altre disposizioni o parti del Contratto, che manterranno piena validità ed efficacia.

14.6. RT SAS potrà variare o modificare i termini e le condizioni del presente Contratto per la Gestione dei Dati pubblicandone una nuova versione all'indirizzo Web:

Italia : <https://www.renault-trucks.it/dma>

Svizzera : <https://www.it.renault-trucks.ch/dma>

I nuovi termini saranno considerati accettati dal Cliente se esso continuerà a utilizzare i Servizi che ne sono oggetto per almeno tre mesi dopo la pubblicazione delle modifiche in questione.

14.7. Il Contratto per la Gestione dei Dati è personale del Cliente e questi non può cedere, delegare, concedere in licenza, tenere in custodia o subappaltare in tutto o in parte i diritti o gli obblighi che prevede né gli speciali termini e condizioni dei Servizi senza il consenso scritto preventivo di RT SAS.

14.8. Il Contratto per la Gestione dei Dati ed, eventualmente, i termini e le condizioni speciali dei Servizi, contengono tutti i termini che RT SAS e il Cliente hanno concordato in relazione ai Servizi e sostituiscono qualsiasi pattuizione, dichiarazione o accordo precedente, verbale o scritto, tra le parti in relazione ad essi.

14.9. Il presente Contratto per la Gestione dei Dati ed, eventualmente, i termini e le condizioni speciali per i Servizi, costituiscono l'intero accordo esistente tra le parti in materia. Qualsiasi deroga o modifica del presente Contratto per la Gestione dei Dati avrà efficacia solo se eseguita per iscritto e firmata da entrambe le parti. Qualora una parte qualsiasi del presente Contratto per la Gestione dei Dati sia giudicata illegale, non valida o non applicabile da una corte, un tribunale, un ente amministrativo o un'autorità della giurisdizione competente, il resto del Contratto verrà interpretato in modo da riflettere ragionevolmente l'intenzione delle parti.

14.10. La formazione, esistenza, costruzione, esecuzione, validità e tutti gli aspetti del Contratto per la Gestione dei Dati o di qualsiasi termine dello stesso saranno disciplinati dalla legge francese, con l'esclusione della legge francese sui conflitti di legge e delle norme UN-CISG, salvo e nella misura in cui sia obbligatoria l'applicazione di altre leggi.

14.11. I tribunali francesi, in prima istanza, avranno la giurisdizione esclusiva per comporre qualsiasi controversia derivante o connessa al presente Contratto per la Gestione dei Dati. Le parti accettano di sottostare a tale giurisdizione.

Allegato 2 – Contratto riguardante l'elaborazione dei dati personali commissionata

1. Argomento e dettagli

1.1. Le Parti hanno stipulato il presente Contratto per la Gestione dei Dati in base al quale RT SAS consente al Cliente l'accesso e l'utilizzo del Portale Web Telematico del Sistema Telematico ai fini di analisi dei dati e di applicazione di funzioni standard. Nell'ambito del Sistema Telematico, l'Hardware Telematico acquistato separatamente dal Cliente raccoglie, elabora, monitora, analizza e invia alcuni dati interattivamente sulla rete wireless dal veicolo a RT SAS, per consentire al software RT SAS di elaborare ulteriormente i dati e fornire i Servizi oggetto del presente Contratto per la Gestione dei Dati, a seconda del livello di servizio scelto dal Cliente. I dati potranno essere ottenuti da RT SAS anche mediante l'utilizzo degli strumenti di diagnostica, come ad esempio Tech Tool, presso le officine e le concessionarie. I dati interessati includono, a titolo esemplificativo, informazioni sulle performance dei componenti del veicolo, in particolare utilizzo di potenza/coppia e dei freni, cambi di marcia e consumi di carburante, ID del veicolo, alcuni dati del tachigrafo (incluso l'ID del conducente), geoposizionamento, ubicazione e la rilevazione dei dati relativi alle condizioni stradali e ambientali completi di indicazione dell'ora e dell'orario di funzionamento. Durante la fornitura dei Servizi, l'accesso a questi dati da parte di RT SAS, in qualità di operatore dell'hardware e del software è tecnicamente possibile e/o necessario. I dati possono riferirsi sia al Cliente sia al relativo conducente. Nella fornitura dei Servizi, RT SAS potrà quindi elaborare dati personali ("Dati Personali") per conto del Cliente. Le seguenti disposizioni del Contratto per la Gestione dei Dati sull'elaborazione dei dati commissionata si applicheranno a tale elaborazione.

1.2. In qualità di operatore tecnico del Portale Web Telematico, RT SAS si limita a fornire la piattaforma online più i dati, allo scopo di erogare i Servizi secondo le modalità specificate nel presente Contratto di Gestione dei Dati. Il Cliente è il "titolare del trattamento" (nel significato fornito dall'RGPD e dal D.lgs 196/203) in relazione all'elaborazione dei Dati Personali svolta da RT SAS durante l'erogazione dei Servizi e RT SAS è il responsabile del trattamento del Cliente nominato tale ai sensi dell'articolo 29 del Regolamento UE 2016/679. RT SAS può quindi svolgere tale elaborazione solo in conformità con le istruzioni del Cliente.

1.3. Oltre alla fornitura di servizi automatizzati, le istruzioni individuali del Cliente sono consentite solo in casi eccezionali ed esclusivamente in conformità con i termini del Contratto di Gestione dei Dati. Le correzioni, le cancellazioni o il blocco dei Dati Personali deve quindi essere effettuato dal Cliente nell'ambito del proprio accesso online; RT SAS non corregge, elimina né blocca i Dati Personali. In caso di problemi tecnici, il Cliente può rivolgersi all'assistenza RT SAS.

1.4. RT SAS può avvalersi di sub-incaricati. Tutti i sub-incaricati devono adeguarsi ai rispettivi requisiti del presente Contratto. Nell'ingaggiare i sub-incaricati, RT SAS farà in modo che tutti i diritti spettanti al Cliente nei confronti di RT SAS ai sensi del presente Contratto sulla gestione dei dati gli siano garantiti, tramite RT SAS, anche da parte del sub-incaricato. Su richiesta del Cliente, RT SAS comunicherà l'identità di tutti i sub-incaricati e l'ubicazione dell'elaborazione dei dati.

1.5. Se e nella misura in cui RT SAS si avvalga di sub-responsabili, compreso il caso in cui questi a loro volta facciano ricorso a sub-responsabili, e qualora tale assistenza comporti l'elaborazione di dati personali per conto del Cliente, quest'ultimo concede a RT SAS la procura a:

- (a) stipulare un contratto scritto di sub-appalto, un contratto per il trasferimento dei dati o qualsiasi altro contratto richiesto dalla legge per l'elaborazione dei dati personali con qualsiasi sub-responsabile e

- (b) autorizzare ciascun e tutti i sub-responsabili a stipulare contratti scritti di sub-appalto, contratti per il trasferimento dei dati o qualsiasi altro contratto richiesto dalla legge per l'elaborazione dei dati personali con i successivi sub-responsabili.

1.6. RT SAS può trasferire (ad esclusione di eventuali dubbi, è incluso anche l'accesso) i dati personali in qualsiasi paese. Le parti adatteranno congiuntamente tutte le misure ragionevolmente necessarie per garantire che tale trasferimento avvenga in modo conforme alla legge vigente, cosa che potrebbe comportare la sottoscrizione di clausole standard per il trasferimento dei dati al di fuori dello Spazio Economico Europeo (SEE).

1.7. Se e nella misura in cui un'altra entità legale diversa dal Cliente sia il titolare di tutti o parte dei dati personali elaborati da RT SAS per conto del Cliente ai sensi del presente Contratto, il Cliente conferma di disporre dell'autorità e del mandato necessari per stipulare il presente contratto per l'elaborazione dei dati per conto di tale entità legale.

2. Ulteriori doveri del Cliente

2.1. In qualità di titolare del trattamento, il Cliente resta legalmente responsabile di valutare la legittimità della raccolta, dell'elaborazione e dell'utilizzo dei Dati Personali, della salvaguardia dei diritti dei terzi interessati e delle rivendicazioni avanzate da tali terze parti, come ad esempio i reclami riguardanti le informazioni. Il Cliente è l'entità responsabile nei confronti dei terzi interessati. Il Cliente deve pertanto fare in modo che tutti i Dati Personali memorizzati nel Sistema Telematico siano conservati e utilizzati ai sensi di legge.

2.2. Il Cliente deve comunicare immediatamente a RT SAS eventuali errori o irregolarità riscontrate nell'elaborazione dei dati da parte di RT SAS.

3. Ulteriori doveri di RT SAS

3.1. RT SAS è tenuta a controllare periodicamente la corretta elaborazione dei dati in relazione all'implementazione e all'applicazione del Contratto per la Gestione dei Dati, in particolare per quanto riguarda il rispetto e, se necessario, le necessarie modifiche delle disposizioni e delle misure per l'applicazione del Contratto stesso all'elaborazione dei dati commissionata.

3.2. RT SAS informerà il Cliente senza ritardo immotivato di eventuali violazioni verificatesi in RT SAS delle istruzioni del Cliente riguardanti l'elaborazione dei dati svolta da RT SAS per il Cliente o dell'eventuale violazione, con conseguenti effetti per i Dati Personali, delle misure tecniche o organizzative adottate da RT SAS.

3.3. RT SAS può nominare un responsabile per la protezione dei dati e, ai sensi dell'articolo 13 comma 1 lettera b) del Regolamento UE 2016/679, comunicarne i dettagli di contatto al Cliente stesso all'interno dell'informativa.

3.4. Nella misura in cui i dipendenti di RT SAS abbiano accesso ai Dati Personali durante l'erogazione dei Servizi, RT SAS si accerterà che l'accesso e l'utilizzo siano limitati a quanto effettivamente necessario per tale erogazione. A questo proposito, RT SAS deve garantire che ai dipendenti sia proibito raccogliere, elaborare o utilizzare i Dati Personali senza autorizzazione e che tali dipendenti, nella misura consentita dalla legge, si impegnino a rispettare i requisiti sopra dettagliati.

3.5. RT SAS fornirà al Cliente le informazioni e l'assistenza necessarie affinché il Cliente possa esercitare e dimostrare i suoi obblighi in qualità di titolare del trattamento, nel significato stabilito dall'RGPD: i) adottando, per quanto possibile, misure tecniche e organizzative appropriate per l'adempimento dell'obbligo del Cliente di rispondere alle richieste di esercizio dei diritti dei soggetti interessati ai sensi delle leggi vigenti sui dati personali; ii) fornendo assistenza per la sicurezza delle attività di

elaborazione, la notifica delle violazioni dei dati personali all'autorità di controllo, la comunicazione delle violazioni dei dati ai soggetti interessati e la valutazione dell'impatto della protezione dei dati.

3.6. Non più di una volta ogni anno solare e con un preavviso scritto di almeno trenta (30) giorni, il Cliente potrà svolgere o incaricare una terza parte indipendente (a condizione che tale terza parte sia vincolata da un impegno di riservatezza) dello svolgimento di un'ispezione che dovrà avvenire durante il normale orario di lavoro di RT SAS, al fine di valutare il rispetto da parte di quest'ultima, nell'ambito del presente Contratto, delle leggi vigenti sui dati personali per quanto concerne i soggetti autorizzati al trattamento. I costi delle ispezioni condotte in base al presente articolo saranno a carico del Cliente. Le verifiche saranno limitate in termini di ambito, modalità e durata in modo da ottenere ragionevolmente lo scopo proposto, senza interferire in maniera immotivata con le attività di RT SAS.

3.7. RT SAS non divulgherà le informazioni richieste da terze parti senza il consenso del Cliente, salvo il caso in cui sia tenuta a farlo a norma di legge o per ordine di un tribunale o di un'autorità competente.

4. Misure tecniche e organizzative per la sicurezza dei dati

4.1. RT SAS garantirà una sicurezza sufficiente dei dati adottando misure tecniche e organizzative appropriate al fine di proteggere i Dati Personali elaborati per il Cliente, nel rispetto dei requisiti previsti dalla legge vigente. Le misure tecniche e organizzative volte a garantire la sicurezza dei dati potranno essere modificate da RT SAS in base ai progressi e agli sviluppi tecnici, a condizione che ciò non comporti un livello di sicurezza minore.

4.2. All'Allegato 3 è riportata una descrizione delle misure tecniche e organizzative. Per la durata dell'elaborazione dei dati commissionata dal presente Contratto per la Gestione dei Dati, RT SAS dovrà garantire una sufficiente dimostrabilità delle misure tecniche e organizzative. Il Cliente può richiedere a RT SAS di fornirgli informazioni sul rispetto delle misure tecniche e organizzative tramite copia di una certificazione aggiornata e riconosciuta. Il Cliente rinuncia a condurre verifiche delle misure tecniche e organizzative nelle sedi di RT SAS.

4.3. Il Cliente è responsabile della memorizzazione esterna dei dati a cui accede attraverso il Portale Web Telematico in tempo utile prima della scadenza del Contratto per la Gestione dei Dati. Alla scadenza del Contratto per la Gestione dei Dati, RT SAS eliminerà dal Portale Web Telematico tutti i dati riguardanti il Cliente, dandone conferma a quest'ultimo su richiesta. Nella misura in cui, in casi eccezionali, il Cliente abbia fornito a RT SAS carrier di dati, alla scadenza del presente Contratto per la Gestione dei Dati RT SAS li restituirà al Cliente, salvo che questi non abbia richiesto a RT SAS di distruggerli, ai sensi delle leggi sulla protezione dei dati. Salvo quanto specificamente e diversamente richiesto dal Cliente, RT SAS potrà comunque continuare a elaborare per i propri scopi i dati raccolti durante il periodo di validità del presente Contratto per la Gestione dei Dati.

Allegato 3 – Misure tecniche e organizzative adottate dal responsabile del trattamento (Volvo Information Technology AB, “RT SAS IT”, per conto di RT SAS)

1. Controllo dell'accesso

Tutte le sedi di RT SAS IT sono suddivise in zone con livelli di sicurezza diversi, in cui le sale dove si trovano i computer rientrano nella classificazione più elevata. I sistemi di accesso e di ammissione sono avanzati, con verifiche del controllo sugli accessi e tra le varie zone e parti delle strutture che permettono l'ingresso del solo personale autorizzato. Le sale computer e i relativi ingressi sono monitorati da addetti alla sicurezza tramite TV a circuito chiuso, protetti da allarmi e dotati di sistemi di sorveglianza.

2. Controllo dell'accesso ai sistemi

L'accesso ai sistemi e alle applicazioni è integrato mediante numerose direttive che consentono l'identificazione e l'autenticazione degli individui e dei singoli utenti, il controllo dell'accesso, la registrazione degli eventi e la tracciabilità. L'accesso al sistema è basato su ticket di sessione Kerberos. L'accesso remoto alle risorse di rete richiede apparecchiature aggiuntive in grado di generare “token” (dispositivi di creazione delle password usa e getta). Le password vengono verificate automaticamente per controllare che includano caratteri speciali e abbiano altre caratteristiche e devono essere cambiate periodicamente. Gli ID e le password utente vengono bloccati automaticamente dopo un numero predefinito di tentativi errati e dopo un periodo di inattività prestabilito l'attività dei client viene disattivata. I client portatili sono basati su crittografia come standard. Client, server e array di dischi non portatili sono crittografati a seconda della necessità.

3. Controllo dell'accesso ai dati

Il sistema impedisce lo svolgimento delle attività non previste dai diritti di accesso assegnati. Il sistema di controllo delle autorizzazioni e dell'accesso ai dati si basa su un sistema interno personalizzato in cui gli utenti possono richiedere l'accesso e che garantisce un controllo degli accessi differenziato. L'accesso deve ricevere almeno due autorizzazioni: dal manager responsabile e dal proprietario del sistema, dell'applicazione o delle informazioni. Talvolta i dettagli dell'autorità di accesso (ad esempio l'autorizzazione di creare, modificare o eliminare i record) sono definiti all'interno dell'applicazione. In questi casi, il proprietario del sistema ottiene l'applicazione ma gestisce la distribuzione direttamente o mediante un amministratore di sistema.

4. Controllo della divulgazione dei dati

RT SAS IT Security Framework impone il rispetto della legislazione nazionale e internazionale, a prescindere dal luogo dove sono svolte le operazioni. Le norme riguardanti l'integrità personale si basano sull'RGPD e sulle altre norme vigenti in materia, eventualmente integrate dalla legislazione nazionale. A seconda della classificazione delle informazioni, il Cliente può richiedere per le informazioni un livello di protezione maggiore, ad esempio la crittografia. L'accesso remoto alla rete aziendale RT SAS è sempre protetto (VPN) e la crittografia all'interno della rete dipende dai requisiti del Cliente. La crittografia dei dati archiviati non è offerta come servizio standard, con l'eccezione dei client mobile soggetti a crittografia locale. La crittografia viene fornita come servizio aggiuntivo su richiesta del Cliente.

5. Controllo dei dati immessi

RT SAS IT ha la possibilità di registrare tutte le azioni svolte nei sistemi e nelle applicazioni. L'utilizzo o meno di tale funzionalità dipende dal contratto stipulato con il Cliente, che deve essere a conoscenza della classificazione delle informazioni in relazione all'integrità (personale). Non è disponibile alcuna funzione automatica che, in sé, possa valutare l'utilizzo, la modifica, lo spostamento o l'eliminazione eventuali di dati di integrità personale.

6. Controllo delle attività

La scelta di RT SAS IT come fornitore non è obbligatoria ed è possibile selezionare altri fornitori. I criteri di scelta di un fornitore IT, nel Gruppo Volvo e sul mercato in generale, riguardano

principalmente le condizioni economiche, la disponibilità, la sicurezza e il livello del servizio. I contratti stipulati tra le società del Gruppo Volvo e RT SAS IT sono analoghi a quelli stipulati tra clienti esterni e RT SAS IT, nel rispetto della legge e degli standard internazionali. Il livello e la sicurezza dei Servizi Telematici si basa normalmente sul livello di sicurezza base di RT SAS IT, espresso dal RT SAS IT SecurityFramework. Qualora, in base alla classificazione delle informazioni, siano necessarie misure di sicurezza aggiuntive, esse vengono negoziate tra il Cliente e il fornitore, dopo di che vengono adottate le misure necessarie. RT SAS IT dispone di una struttura interna che conduce periodicamente ispezioni sull'organizzazione e sulle performance del servizio. RT SAS IT è inoltre sottoposta a ispezioni da parte di PricewaterhouseCoopers (per conto di RT SAS). Il monitoraggio delle performance contrattuali di RT SAS IT è assicurato dal sistema BMC/Remedy, che registra tutte le richieste presentate dai clienti o dai dipendenti di RT SAS IT.

7. Controllo della disponibilità

Il contratto stipulato con il cliente include misure relative alle procedure della Business Unit (RT SAS Company, in breve), per il mirroring dei dischi rigidi (se richiesto, tra diversi centri informatici), l'utilizzo di UPS (Uninterruptible power supply) è richiesto per tutti i centri informatici. Le BU sono memorizzate in un terzo centro informatico, indipendente dagli altri due, che gestisce i dati primari. Tutti i siti, le piattaforme e i sistemi sono tenuti ad applicare la direttiva RT SAS sulla gestione della continuità aziendale, che impone l'adozione di piani di pieno recupero testati periodicamente.

RT SAS ha implementato in modo avanzato misure di contrasto ai software dannosi, o malware. Tale implementazione si basa sulle norme della direttiva per la sicurezza di RT SAS IT in materia di protezione dal malware; le azioni fisiche di implementazione che ne derivano consistono nell'utilizzo di software di protezione dal malware su diversi livelli, con prodotti di diversi fornitori, al fine di evitare i possibili punti deboli presentati dai singoli prodotti. Tali misure si applicano a server e a client e sono integrate da firewall personali e da IPS/IDS su tutti i client e sul layer di rete.

L'organizzazione include inoltre una funzione basata su piattaforma per il controllo delle vulnerabilità e le patch di sicurezza dei sistemi operativi e delle applicazioni, a garanzia di sistemi che offrano il livello di sicurezza massimo possibile.

8. Controllo della separazione

I dati personali raccolti per i diversi scopi vengono elaborati separatamente nel rispetto della legge svedese e delle norme di sicurezza di RT SAS.

Gli ambienti di test e di produzione sono rigorosamente separati, come previsto dalle norme RT SAS, e uno sviluppatore non può mai aggiornare l'ambiente di produzione. In tal modo si garantisce la separazione dei compiti.

I dati dei diversi clienti sono nella maggior parte dei casi divisi fisicamente. L'approccio di RT SAS all'archiviazione dei dati, tuttavia, dipende dalla frammentazione. Ciò significa che tutte le informazioni vengono ripartite su supporti diversi, il che comporta che, nel caso uno dei supporti fisici venga compromesso, non sarebbe possibile recuperare i dati.

I dati dei client vengono archiviati tramite CIFS per i clienti interni che utilizzano ACL (Access Control List) in AD e per i clienti esterni vengono utilizzati sistemi di archiviazione logica dedicati. NFS è il sistema di archiviazione che contiene i diritti di esportazione.

I server e i database basati su FCP utilizzano le funzionalità di sicurezza LUN nel sistema di archiviazione e la suddivisione in zone nella rete SAN per garantire l'accesso corretto ai dischi dei server.

Nota: tutte le richieste di ulteriori informazioni e di chiarimenti devono essere inviate a RT SAS per iscritto.